

El 4 de agosto de 2008

PARA: Estimados padres de familia de estudiantes de inglés (ELLs)
CC: Superintendentes de distritos escolares y Coordinadores de ESOL
DE: Kathy Cox, Superintendente estatal de escuelas
ASUNTO: Progreso de estudiantes de inglés

Al empezar el año escolar de 2008-2009 quisiera informarles de la manera por la cual medimos el progreso de los estudiantes, como los suyos, que están aprendiendo inglés en nuestras escuelas públicas.

Que Ningún Niño se quede Atrás, la ley federal de educación, requiere que cada estado establezca unos objetivos para los distritos escolares en cuanto a la educación de los estudiantes de inglés. Estos objetivos se llaman Annual Measurable Achievement Objectives o AMAOs y miden progreso en tres métodos distintos:

- 1) El primer objetivo (AMAO 1) mide el porcentaje de estudiantes que están haciendo progreso hacia la competencia en inglés
- 2) El segundo objetivo (AMAO 2) mide el porcentaje de estudiantes que se han hecho competentes en el uso de inglés
- 3) El tercer objetivo (AMAO 3) denota si los estudiantes de inglés del distrito escolar lograron los objetivos federales – o lograron Adequate Yearly Progress (Progreso Adecuado Anual; AYP) – en matemáticas y lectura.

Objetivos 1 y 2 (AMAO 1 y AMAO 2)

El informar de objetivos 1 y 2 requiere un examen que mide la habilidad de estudiantes como los suyos a leer, escribir, hablar y comprender inglés. El estado de Georgia trabajó junto con otros varios estados para adoptar un examen para este propósito. Se llama ACCESS. Este examen se administró por primera vez en el año 2006. Después de la segunda administración en 2007, el estado tenía

suficiente información para medir progreso de los objetivos 1 y 2 y podía cumplir con el requisito federal de establecer y informar de los objetivos 1 y 2.

Esta información está disponible en nuestro sitio Web desde una computadora con una conexión al Web. Siga las instrucciones en la hoja adjunta informativa titulada “Reporting on Georgia’s Title III Annual Measurable Achievement Objectives.”

Es importante notar que los resultados del examen de ACCESS se usan no sólo para el propósito notado arriba sino para ayudar a manejar instrucción para su hijo y para asegurarse de que él o ella esté aprendiendo inglés tan rápido como sea posible.

Objetivo 3 (AMAO 3)

El estado de Georgia ha estado informando del objetivo 3 desde 2003. Nuestro informe anual “Adequate Yearly Progress” claramente nota si las escuelas con un considerable número de ELLs están logrando los objetivos. De nuevo, esta información está disponible en nuestro sitio Web siguiendo las instrucciones en la hoja informativa adjunta: Reporting on Georgia’s Title III Annual Measurable Achievement Objectives.”

Durante el reviso de esta información, es posible que Ud. tenga preguntas sobre la escuela de su hijo. Favor de comunicarse con la oficina central de su distrito escolar y preguntar por el coordinador de ESOL. Una lista completa de los coordinadores se encuentra en el sitio Web del Departamento de Educación de Georgia en (http://www.gadoe.org/ci_iap_esol.aspx). Si Ud. necesita más información o ayuda, favor de llamar al (404) 463-0505.

Espero que este año escolar sea un año maravilloso para su familia. Muchas gracias por todo lo que Ud. hace para ayudarle a su hijo a tener éxito en la escuela y para ayudar a Georgia a ser el líder de la nación en mejorar el rendimiento académico de los estudiantes.

Informar de Title III Annual Measurable Achievement Objectives de Georgia

1. ¿Dónde puedo encontrar información sobre la escuela de mi hijo en Annual Measurable Achievement Objectives de Title III?

Para el objetivo 3 (AMAO 3), los informes para cada distrito escolar en Georgia durante los seis años pasados se encuentran en línea como parte de los informes de AYP del distrito. Información sobre el estado del grupo de AYP para el grupo de ELL está disponible en cada sección ; Resumen (Summary), Participación en el Examen (Test Participation), Rendimiento Académico (Academic Performance), Segundo Indicador (Second Indicator). Note los menús al lado de “AYP Indicator” en las páginas de “Test Participation, Academic Performance y Second Indicator.

<http://www.gadoe.org/ayp2007.aspx>

Para los objetivos 1 y 2 (AMAO 1, Progreso hacia competencia en inglés y AMAO 2, logro de competencia en inglés) datos por distrito están disponibles en el sitio de Web de ESOL, bajo la categoría de ELL Parents. Una lista de coordinadores de ESOL para los distritos escolares y método de contacto está disponible también en este sitio:

http://www.gadoe.org/ci_iap_esol.aspx

2. ¿Dónde están los informes para el año escolar de 2007-2008?

Los informes estarán disponibles para el 30 de noviembre de 2008.